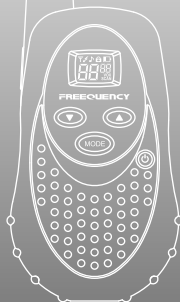


FREEQUENCY

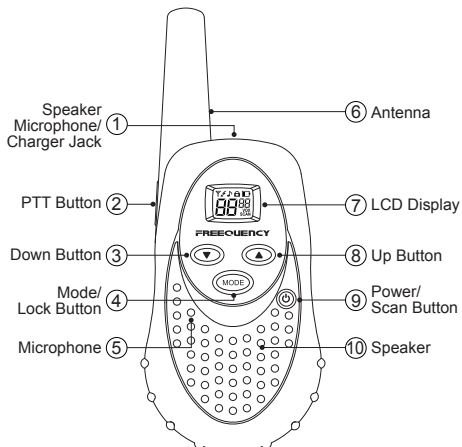
PMR-120TX



PMR 446 TRANSCEIVER INSTRUCTION MANUAL



www.ttikorea.co.kr



Thank you for purchasing this Freequency radio.

All our products are built to offer excellent value for money by combining advanced features, great design and manufacturing quality.

To ensure you are familiar with the operation and features of your radio and in order to obtain the best performance, please read this manual carefully before operation.

1. Contents

1. Contents	3
2. CAUTION	5
3. LCD Display	6
4. Equipment and Accessories Supplied	6
5. Powering the transceiver	6
6. Installing the batteries	6
7. Charge Information	7
8. Control Buttons	7
(1) Power on-off button	7
(2) Push-To-Talk (PTT) button	7
(3) Up button	7
(4) Down button	8
9. Operating Modes and Features	8
(1) PMR Operation	8
(2) Channel Selection	8
(3) CTCSS Mode Selection	8
(4) VOX Mode Selection	8
(5) Roger Beep Tone	9
(6) Button Beep (Keytone)	9
(7) Call Ringer	10
(8) Keypad Lock	10
(9) Channel Scan Operation	10
(10) Battery Alert	10
(11) Backlighting	10
10. Note for Good Communication	11
11. Warning	11
12. Troubleshooting	11
13. Technical Specifications	11
14. Main Channel Frequency Table	11
15. CTCSS Tone Subcode Table	11
16. CE Declaration	11
17. Safety Requirement	11

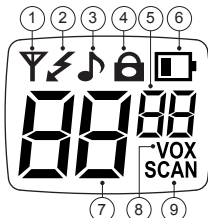
2. CAUTION

NEVER ATTEMPT TO CHARGE ALKALINE OR DRYCELL BATTERIES, AS BATTERIES MAY BURST CAUSING PERSONAL INJURY AND DAMAGE TO THE PRODUCT. WHEN RECHARGING NICKEL METAL HYDRIDE (Ni-MH) BATTERIES WITH THE SUPPLIED TTI CHARGER AND WALL ADAPTOR, USE ONLY TTI-APPROVED RECHARGEABLE BATTERIES. USE OF THE TTI CHARGER WITH OTHER BRANDS OF BATTERIES IS NOT RECOMMENDED, AS BATTERY CHARGING TIMES WILL VARY WITH DIFFERENT BRANDS. AVOID PLACING THE PMR-120TX RADIO TRANSCEIVER FOR PROLONGED PERIODS OF TIME IN DIRECT SUNLIGHT OR TEMPERATURES BELOW -20°C OR ABOVE 60°C.

KEEP THE ANTENNA AT 1 INCH (2.5cm) AWAY FROM YOUR HEAD AND BODY. DO NOT USE YOUR PMR-120TX RADIO TRANSCEIVER WITH A DAMAGED ANTENNA.

PLACE THE RUBBER COVERS ON JACKS WHEN NOT IN USE.

3. LCD Display



1. Transmit Indicator
2. Busy Indicator (Upon receiving a transmission)
3. Roger Beep Tone Indicator
4. Lock Indicator
5. CTCSS Subcode Indicator
6. Low Battery Level Indicator
7. Channel Number Display
8. Voice Activated Transmission indicator
9. Channel Scan

4. Equipment and Accessories Supplied

1. PMR-120TX
 - 1) Radio (1)
 - 2) Instruction Manual (1)Optional Accessories : 1) AC Wall Charger
2) Rechargeable Batteries
2. PMR-120TX-2
 - 1) Radio (2)
 - 2) Instruction Manual (1)Optional Accessories : 1) AC Wall Charger
2) Rechargeable Batteries
3. PMR-120TX-2CH
 - 1) Radio (2)
 - 2) Instruction Manual (1)
 - 3) AC Wall Charger (1)
 - 4) Rechargeable Batteries (2 packs)

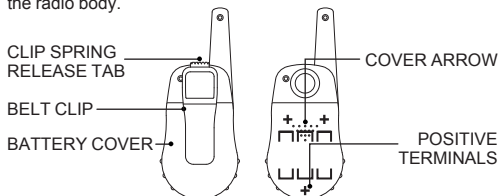
5. Powering the transceiver

Your PMR-120TX Radio transceiver operates on three AAA batteries. Alkaline batteries will provide slightly better performance than rechargeable batteries.

When using rechargeable batteries, battery charging time is typically 12-15 hours. (You are recommended to charge two radios at the same time.)

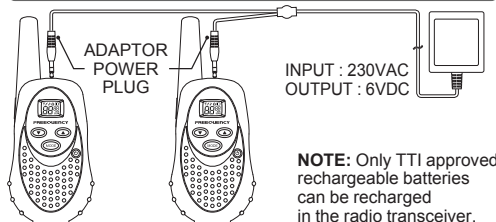
6. Installing the batteries

Battery installation is made more convenient when the belt clip is either rotated left or right to the horizontal position, or is removed. simply rotate the clip in either direction to the horizontal position. Be careful not to use excessive force. To remove the clip, press down on the spring release tab and pull the clip straight out from the radio body.



1. Using thumb, press down on battery cover at arrow and slide cover down.
2. Then lift cover at bottom to open. Remove cover.
3. Insert three AAA batteries (positive (+) end toward the top beginning at left side and alternating positive terminals as shown).

7. Charge Information (For PMR-120TX-2CH)



8. Control Buttons



(1) Power on-off Button



Press and hold the POWER on/off button for at least 2 seconds. You will hear a confirming melody to indicate the unit is on. To turn the unit off, press and hold the button for at least 2 seconds.

(2) Push-To-Talk (PTT) Button



Pressing and holding this button will allow you to speak to any transceiver that is set to the same channel and privacy code setting as yours. Hold the transceiver approximately 2 to 3 inches from your mouth as you speak into the built in microphone. After you have finished speaking, release the PTT Button to allow reception of incoming signals. Whenever the button is pressed, the transmit icon () will appear. When receiving an incoming signal, the BUSY () icon will appear. The PTT button can also be used as a two-way call ringer. Pressing the button twice quickly will call another party on the same channel.

(3) Up Button



In the standby mode, pressing this button will increase the listening volume. The current volume is indicated (1-7). When in function edit mode this button will be used to adjust the unit's settings.

(4) Down Button





In the standby mode, pressing this button will decrease the listening volume. When in function edit mode this button will be used to adjust the unit's settings.

9. Operating Modes and Features

(1) PMR Operation

- Press and hold the POWER On/Off button for 2 seconds to turn on power.
- Press the MODE button so the channel number flashes.
- Select the desired channel with the Up and Down Buttons.

- The BUSY icon () appears to indicate an incoming call.
- Press and hold the PTT button to transmit, then speak into the microphone clearly and slowly. The transmit icon () appears on the display while the button is pressed.
 - Release PTT button to receive.
 - Communication can only be accomplished when the channel and CTCSS tone frequency of at least two parties are the same .
 - The CTCSS subcode (**01-38**) will be displayed on the LCD panel if the CTCSS tone frequency function is enabled (not **oF**).

(2) Channel Selection

- From standby mode, press the MODE button once; the channel number flashes.
- Press the Up or down button briefly to move to the desired channel number.
- Press the PTT button momentarily to confirm selection.

(3) CTCSS Mode (Sub-Channel) Selection

- From standby mode, press the MODE Button twice; a flashing **oF** or sub-channel number is displayed.
- Press the Up or Down button to select the desired sub-channel for use (**01-38**).
- Press the PTT button to confirm selection.
- The CTCSS mode can be turned off by selecting **oF** as the setting.

NOTE : To communicate with other PMR units, they must be switched to the same channel and CTCSS subcode. To communicate with other PMR units that do not have subcodes, switch your unit to the same channel with the subcode set to **oF**. The CTCSS subcodes do not prevent others from hearing your transmission. This will only allow you to ignore all traffic on a given channel not using the same subcode.

(4) VOX Mode Selection

When your voice or signal is detected using the internal microphone/headset (purchased separately), the radio transmits automatically without the need to press the PTT button.



To enable the VOX operation:

- From standby mode, press the MODE button 3 times until the blinking VOX icon (**VOX**) appears with **on** or **oF**.
- Press the Up or Down button to select the VOX **on** or **oF** as desired.
- Press the PTT button momentarily confirm selection.
- When enabled, the VOX icon (**VOX**) appears.

(5) Roger Beep Tone

The Roger Beep is a tone which is automatically transmitted whenever the PTT button is released.

To enable and disable the Roger Beep tone:

- From standby mode, press the MODE Button 4 times until the flashing Roger Beep icon () appears with **on** or **oF**.
- Press the Up or Down Button to select the tone on or off as desired.
- Press the PTT button momentarily to confirm selection.
- When enabled, the Roger beep icon () appears.

(6) Button Beep (keytone)

This feature allows the transceiver to sound a confirmation tone whenever the following keys are pressed: Power On/Off/ Scan Button, Up/Down Buttons and MODE Button. This feature is always on.



(7) Call Ringer

The transceiver provides a transmit call ring melody to alert other users of an incoming call. From standby mode, pressing the PTT button twice in quick succession will transmit the call ringer melody.

(8) Keypad Lock

The lock function is to avoid the accidental changes of radio settings. The POWER On/Off, PTT and Volume Up/Down button will supercede the lock function.

To set the keypad lock operation :

- From standby mode, press and hold the MODE button for 2 seconds or until the lock icon () appears on the display.
- To disable the lock operation, press and hold the MODE button for at least 2 seconds ; the lock icon () will disappear.

(9) Channel Scan Operation

This feature allows you to monitor all channels automatically for valid signals. While scanning, you can transmit and receive. When a signal is received, the scan is interrupted and will return to scan mode approximately 5 seconds after the interruption.

Note: while the **SCAN** mode is active, the MODE button is inoperative. In addition, the SCAN mode will reduce the overall battery life since the battery save function is overridden.

To enable the channel scan mode:

- From standby mode, momentarily press the Power On/Off Button; **SCAN** will appear on the LCD display.
- The radio will automatically display each channel (1-8) in ascending order to find an active main channel.
- When the unit doesn't find any signals and you want to transmit, press the PTT Button to return to primary channel operation. The transceiver will automatically resume scanning approximately 15 seconds after the communication is completed.
- If there is no activity and you want to leave the scan mode, press the Power On/Off button momentarily and the unit will return to normal operation; the SCAN icon (**SCAN**) will disappear from the LCD display.

(10) Battery Alert

When the low battery icon () blinks steadily on the LCD panel, recharge the unit or install fresh batteries.

(11) Backlighting

By pressing any buttons, the LCD backlight is turned on. The LCD backlight will be turned off automatically in about 5 seconds after any final button is pressed.

10. Notes for Good Communication

1. The PMR-120TX channels are shared on a 'take turns' basis. This means other groups may be talking on any of the channels. A common code of courtesy is to switch to another vacant channel and not to attempt to talk over someone who is already using the channel you first selected.
2. The PMR-120TX has been designed to maximize performance and improve transmission range in the field. To avoid interference, it is recommended that you do not use the units closer than 5 feet apart.
3. To increase battery life, use the SCAN feature sparingly. This feature will reduce operating time considerably.

11. Warning

- Remove the batteries from the transceiver if it is not expected to be used for long periods. This will eliminate the possibility of chemicals leaking from the batteries and corroding the transceiver.
- Avoid exposing the transceiver to water or extremes of temperature.
- Do not use this device in or near a mining facility, which uses remotely triggered explosives or in areas labeled "Blasting Area".
- Do not attempt to modify or in any way increase the output of this transceiver. Its output is designed to meet the legal limits.
- Do not use this device or charge its batteries in potentially explosive atmospheres.
Turn your transceiver off wherever posted notices restrict the use of radios or cellular telephones.
- Facilities such as hospitals may use equipment that is sensitive to RF energy.
- Turn your transceiver off on board aircraft when requested to do so.
- Do not place your radio in front of a vehicle's air-bag. If the air-bag deploys, it could propel the transceiver like a projectile causing bodily injury.

12. Troubleshooting

If you have problems with your PMR-120TX, reset your unit by turning it off and removing the batteries. And re-insert the batteries and turn the unit on again. Check the battery power level since in many cases low batteries cause problems such as no transmission, weak receiving signal and low sound.

13. Technical Specifications

Operating frequency 446.00625 to 446.09375 MHz
Channel capacity eight channels
Channel spacing 12.5KHz
Power source 3 X 1.5 V 'AAA' battery

14. Main Channel Frequency Table

Channel	Frequency (MHz)	Channel	Frequency (MHz)
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375

15. CTCSS Tone Subcode Table

No.	Freq.	No.	Freq.	No.	Freq.	No.	Freq.
1	67.0	11	97.4	21	136.5	31	192.8
2	71.9	12	100.0	22	141.3	32	203.5
3	74.4	13	103.5	23	146.2	33	210.7
4	77.0	14	107.2	24	151.4	34	218.1
5	79.7	15	110.9	25	156.7	35	225.7
6	82.5	16	114.8	26	162.2	36	233.6
7	85.4	17	118.8	27	167.9	37	241.8
8	88.5	18	123.0	28	173.8	38	250.3
9	91.5	19	127.3	29	179.9	OF	0
10	94.8	20	131.8	30	186.2		

16. CE Declaration

CE 0682

CE version of the PMR-120TX which displays the "CE" symbol on the product label, complies with the essential requirements of the European Radio and Telecommunication Terminal Directive 1999/5/CE.



This warning symbol indicates that this equipment operates in non-harmonised frequency bands and / or may be subject to licensing conditions in the country of use. Be sure to check that you have the correct version of this radio or the correct programming of this radio, to comply with national licensing requirement.

The unit can be used without license and charges in:
Austria, Belgium, Denmark, Finland, France,
Germany, Great Britain, Greece, Italy, Luxemburg,
Netherlands, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland

17. Safety Requirement

For charging the rechargeable batteries, only CE-approved AC adaptor must be used in compliance with the following specifications:

* INPUT : AC 230V 50Hz 30mA

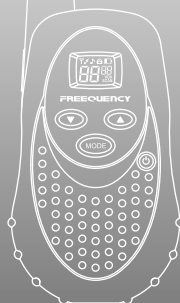
* OUTPUT : DC 6V 300mA



THIS PAGE LEFT BLANK INTENTIONALLY

FREEQUENCY

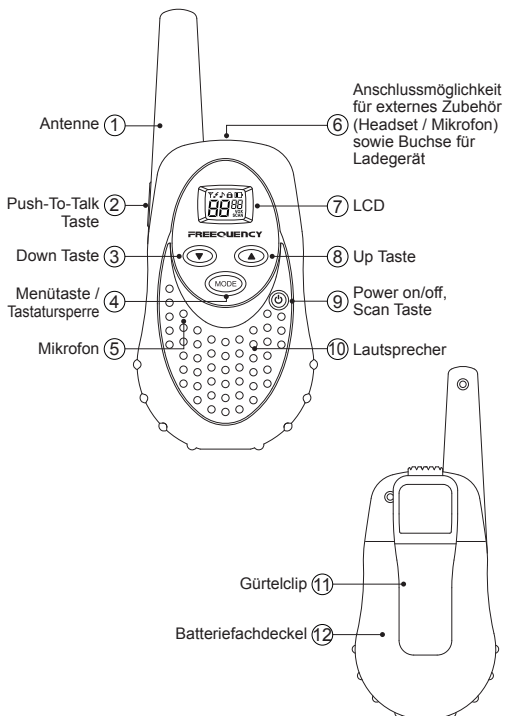
PMR-120TX



PMR 446 TRANSCEIVER
Bedienungsanleitung



www.ttikorea.co.kr



1. Inhalt

1. Inhalt	3
2. VORSICHT	4
3. LCD Display	4
4. mitgeliefertes Zubehör	5
5. Stromversorgung des Geräts	5
6. Einlegen der Batterien	5
7. Information zum Laden	6
8. Funktionstasten	
(1) Power on-off Taste	6
(2) Push To Talk (PTT) Taste	7
(3) UP Taste	7
(4) DOWN Taste	7
9. Menüs und Funktionen	
(1) PMR Sende-/Empfangsbetrieb	7
(2) Kanalwahl	8
(3) Auswahl der CTCSS Subaudio Codes	8
(4) VOX Modus aktivieren	9
(5) Roger Piepton	9
(6) Tastatur Quittungstöne	10
(7) Anrufklingelton	10
(8) Tastatursperre	10
(9) Suchlauf (SCAN) Funktion	10
(10) Batteriewarnanzeige	11
(11) Hintergrundbeleuchtung	11
10. Tips für eine störungsfreie Kommunikation	11
11. SICHERHEITSHINWEISE	12
12. Fehlerbehebung	12
13. technische Spezifikationen	13
14. Frequenzen	13
15. CTCSS Subaudioton Tabelle	13
16. Konformitätserklärung	14
17. Sicherheitshinweis	14

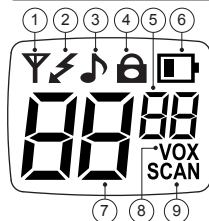
2. VORSICHT

Laden Sie ausschließlich Akkus (rechargeable) im Gerät auf. Batterien können nicht aufgeladen werden. Beim Ladevorgang können Batterien explodieren und schweren Schaden am Gerät verursachen. Wenn Sie Ni-MH Akkus im Gerät aufladen möchten, achten Sie darauf nur Original TTI Akkus zu benutzen. Akkus anderer Marken können erheblich längere Ladezeiten haben. Setzen Sie das PMR-120TX niemals direkter Sonneneinstrahlung oder extremen Temperaturen von unter -20°C oder über +60°C aus.

Halten Sie die Antenne während des Sendens mindestens 2,5cm entfernt von Ihrem Kopf. Benutzen Sie keinesfalls ein PMR-120TX Gerät mit beschädigter Antenne.

Decken Sie die Anschlussbuchsen mit der Gummikappe ab wenn kein Headset/Lautsprecher angeschlossen ist.

3. LCD Display



1. Sendeanzeige
2. Empfangsanzeige
3. Anzeige des Rogerpiepton
4. Anzeige der Tastatursperre
5. CTCSS Subcode Anzeige
6. Batteriewarnanzeige
7. Anzeige der Kanalnummer
8. Anzeige bei aktivierter Sprachsteuerung (VOX)
9. Kanal Scan (Suchlauf)

4. mitgeliefertes Zubehör

1. PMR-120TX

1) PMR Funkgerät (1)

2) Bedienungsanleitung (1)

optionales Zubehör : 1) Steckernetzteil-Ladegerät

2) Akkus

2. PMR-120TX-2

1) PMR Funkgerät (2)

2) Bedienungsanleitung (1)

optionales Zubehör : 1) Steckernetzteil-Ladegerät

2) Akkus

3. PMR-120TX-2CH

1) PMR Funkgerät (2)

2) Bedienungsanleitung (1)

3) Steckernetzteil-Ladegerät (2)

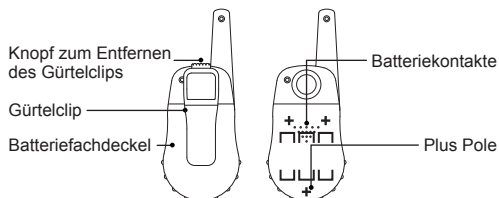
4) Akkus

5. Stromversorgung des Geräts

Das PMR-120TX Gerät wird mit 3 AAA-Batterien oder Akkus betrieben. Alkaline Batterien funktionieren teilweise besser als Akkus. Wenn Sie Akkus benutzen beachten Sie das die typischen Ladezeiten ca. 12 bis 15 Std. betragen (beide Geräte sollten gleichzeitig geladen werden).

6. Einlegen der Batterien

Das Einlegen der Batterien ist am Einfachsten möglich wenn Sie den Gürtelclip zur Seite drehen oder ihn ganz von der Rückseite des Geräts entfernen. Seien Sie beim Entfernen des Gürtelclips vorsichtig um den Gürtelclip nicht abzubrechen. Den Gürtelclip können Sie entfernen indem Sie die Taste auf der Oberseite des Gürtelclips nach unten drücken.



1. Drücken Sie mit dem Daumen den Batteriefachdeckel auf der geriffelten Stelle nach unten.
2. Nehmen Sie den Deckel vom Gerät.
3. Legen Sie drei Batterien oder Akkus vom Typ AAA in das Batteriefach. Achten Sie auf die richtige Polarität (+/-) beim Einlegen der Batterien.

7. Information zum Laden des PMR-120TX-2CH



8. Control Buttons

(1) Power on-off Taste



Halten Sie die Taste POWER On/Off für ca. 2 Sekunden gedrückt. Nun hören Sie eine Begrüßungsmelodie. Zur Bestätigung das das Gerät eingeschaltet ist. Um das Gerät wieder auszuschalten

halten Sie erneut für 2 Sekunden die Taste POWER On/Off gedrückt.

(2) Push To Talk (PTT) Taste



Durch das Gedrückthalten dieser Taste können Sie mit allen PMR Funkteilnehmern in ihrer Reichweite kommunizieren die auf dem gleichen Kanal (eventuell auf dem gleichen CTCSS Ton) empfangsbereit sind.

Halten Sie das Gerät während Sie in das eingebaute Mikrofon sprechen mind. 5 cm von Ihrem Mund entfernt. Nach der Beendigung Ihrer Nachricht lassen Sie die PTT Taste wieder los um in Empfangsbereitschaft zu wechseln. Immer wenn diese Taste gedrückt wird erscheint das Sendesymbol (Y) im Display. Während Sie ein Signal empfangen erscheint die Empfangsanzeige (S) im Display. Mit Hilfe der PTT Taste kann außerdem durch zweimaliges kurzes Drücken ein Klingelton ausgesendet werden der Ihrem Funkpartner signalisiert, das Sie auf diesem Kanal noch aktiv sind oder vsendeseitig jetzt aktiv werden.

(3) UP Taste



Wenn sich das Gerät im Standby Modus befindet kann mit dieser Taste die Lautstärke lauter eingestellt werden. Der aktuelle Lautstärkelevel (1-7) zeigt sich wenn diese Taste im Standby Modus kurz gerückt wird.

Im Funktionsmodus kann mit dieser Taste die Abstimmung der einzelnen Funktionen reguliert werden.

(4) DOWN Taste



Wenn sich das Gerät im Standby Modus befindet (eingeschaltet ist) kann mit dieser Taste die Lautstärke leiser eingestellt werden. Im

Funktionsmodus kann mit dieser Taste die Abstimmung der einzelnen Funktionen reguliert werden.

9. Menüs und Funktionen

(1) PMR Sende-/Empfangsbetrieb

- Halten Sie die Taste POWER On/Off für 2 Sekunden gedrückt um das Gerät einzuschalten.
- Drücken Sie die Taste MODE so daß die Kanalnummer blinkt.

- Wählen Sie mit den Tasten UP/DOWN den gewünschten Kanal. Das Empfangssignal BUSY (📶) erscheint im Display um ein eingehendes Funksignal zu signalisieren.
- Halten Sie zum Senden die PTT Taste gedrückt, sprechen Sie klar und deutlich in das Mikrofon. Die Sendeanzeige (🗣️) erscheint auf dem Display solange die PTT Taste gedrückt wird.
- Um wieder in Empfangsbereitschaft zu wechseln lassen Sie die PTT Taste los.
- Eine Kommunikation kann nur zu Stande kommen wenn mindestens zwei Funkgeräte auf die gleichen Frequenz (evtl. auf den gleichen CTCSS Code) eingestellt sind.
- Der gewählte CTCSS Code (**01-38**) wird auf dem Display angezeigt wenn ein CTCSS Code aktiviert ist. (Ansonsten Anzeige oF)

(2) Kanalwahl

- Wenn das Gerät eingeschaltet ist (Standby Modus) drücken Sie die Taste MODE einmal und die Kanalnummer blinkt.
- Wählen Sie nun mit den Tasten UP/DOWN den gewünschten Kanal.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit einem Druck auf die PTT Taste.

(3) Auswahl der CTCSS Subaudio Codes

- Wenn das Gerät eingeschaltet ist (Standby Modus) drücken Sie die Taste MODE zweimal. Nun blinkt entweder die Anzeige oF oder die aktuelle CTCSS Nummer. Wählen Sie mit den Tasten UP/DOWN den gewünschten CTCSS Code (**01-38**).
- Bestätigen Sie die Auswahl mit einem Druck auf die PTT Taste.
- Der CTCSS Code kann ausgeschaltet werden indem Sie die Einstellung oF wählen und bestätigen.

Beachten Sie: Damit zwei PMR Geräte miteinander kommunizieren können müssen beide Geräte auf den gleichen CTCSS Ton geschaltet sein. Damit Ihr Gerät mit anderen PMR Geräten ohne CTCSS kommunizieren kann schalten Sie die CTCSS Töne in Ihrem Gerät aus (im Menü mit oF) und wählen

Sie den gleichen Hauptkanal (1-8) wie Ihr Funkpartner. Die CTCSS Töne dienen nicht als Sprachverschleierung oder Schutz vor unerwünschten Mithörern. Sie dienen lediglich als Ausweichmöglichkeiten bei starkem Funkverkehr auf den 8 Hauptkanälen.

(4) VOX Modus aktivieren

Wenn das Gerät auf VOX Betrieb geschaltet ist und Sie sprechen in das eingebaute Mikrofon oder ein geeignetes VOX Headset, sendet das Gerät ohne das Sie dazu die PTT Taste gedrückt halten müssen, der Sendevorgang wird also nur mit Ihrer Sprache gesteuert.

Die VOX Funktion ein-/ausschalten:

- Wenn sich das Gerät im Standby Modus befindet drücken Sie die Taste MODE dreimal bis das VOX Symbol mit dem Zusatz on oder oF auf dem Display erscheint.
- Wählen Sie mit den UP/DOWN Tasten die gewünschte Einstellung VOX on (ein) oder oF (aus).
- Bestätigen Sie die Auswahl mit einem Druck auf die PTT Taste.
- Bei aktivierter VOX Funktion erscheint die Anzeige VOX im Display.

(5) Roger Piepton

Der Roger Piepton ist ein Bestätigungston der immer ertönt wenn die PTT Taste losgelassen wird.

Um den Roger Piepton ein-/auszuschalten:

- Wenn sich das Gerät im Standby Modus befindet drücken Sie viermal hintereinander die Taste MODE bis das Roger Piepton Symbol (🔊) im Display erscheint mit dem Zusatz on oder oF.
- Wählen Sie mit den UP/DOWN Tasten die gewünschte Einstellung on oder oF.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit einem Druck auf die PTT Taste.
- Wenn die Funktion aktiviert ist erscheint das Roger Piepton Symbol (🔊) im Display.

(6) Tastatur Quittungstöne

Dieser Bestätigungston ist immer zu hören wenn eine der folgenden Tasten gedrückt wird: Power On/Off, Scan Taste, Up/Down Taste, MODE Taste. Diese Funktion lässt sich nicht ausschalten.

(7) Anrufl Klingelton

Das Gerät kann einen Klingelton aussenden um den Empfänger des Klingeltons beispielsweise auf ein einen geplanten Funkanruf aufmerksam zu machen. Wenn sich das Gerät im Standby Modus befindet drücken Sie die PTT Taste zweimal schnell hintereinander um den Klingelton auszusenden.

(8) Tastatursperre

Die Funktion Tastatursperre dient dazu, versehentliches Verstellen der Geräteeinstellungen zu vermeiden. Die Tasten POWER On/Off, PTT und Volume Up/Dow können nicht gesperrt werden.

Um die Tastatursperre einzustellen:

- Wenn sich das Gerät im Standby Modus befindet halten Sie die MODE Taste für 2 Sekunden gedrückt bis das Symbol der Tastatursperre im Display erscheint (🔒).
- Wenn Sie die Tastatursperre wieder ausschalten möchten, halten Sie die MODE Taste erneut für 2 Sekunden gedrückt bis das Tastatursperre Symbol wieder erlischt.

(9) Suchlauf (SCAN) Funktion


Diese Funktion erlaubt es Ihnen alle 8 Hauptkanäle automatisch nach Funkverkehr zu überwachen. Während des Suchlaufs ist es trotzdem möglich zu Senden und zu Empfangen. Sollte während des Suchlaufs ein Signal empfangen werden bleibt das Gerät für 5 Sekunden auf diesem Kanal stehen bevor der Suchlauf weiterläuft.

Wichtig: Während sich das Gerät im SCAN Modus befindet ist Taste MODE nicht aktivierbar. Zudem verbraucht das Gerät im SCAN Modus mehr Akkuleistung als im Standard Betrieb da die Batteriesparfunktion während des Suchlaufs nicht aktivierbar ist. Um die Scan Funktion zu aktivieren:

To enable the channel scan mode:

- Wenn sich das Gerät im Standby Modus befindet, drücken Sie kurz die Taste Power On/Off; SCAN erscheint auf dem Display.
- Das Gerät sucht nun auf den 8 Hauptkanälen nach Funkverkehr.
- Wenn Sie während des Suchlaufs senden möchten drücken Sie die PTT Taste. Der Suchlauf wird ca. 15 Sekunden nach Beendigung Ihre Gesprächs automatisch fortgesetzt.
- Wenn keine Signale empfangen werden und Sie die Scan Funktion wieder deaktivieren möchten drücken Sie kurz die Taste Power On/Off und das Gerät befindet sich wieder im Normalbetrieb. Das SCAN Symbol (**SCAN**) erlischt auf dem Display.

(10) Batteriewarnanzeige

Wenn das Symbol der Batteriewarnanzeige () stetig auf dem Display blinkt sollten Sie die Akkus aufladen oder neue Batterien in das Gerät einlegen.

(11) Hintergrundbeleuchtung

Durch das Drücken einer beliebigen Taste wird die Hintergrundbeleuchtung des Geräts aktiviert. Wenn ca. 5 Sekunden keine weitere Taste gedrückt wird erlischt die Hintergrundbeleuchtung wieder.

10. Tips für eine störungsfreie Kommunikation

1. Die Kanäle des PMR-120TX stehen Jedermann uneingeschränkt zur Verfügung. Hier gibt es kein Vorrecht. Sollten fremde Gruppen auf Kanälen funken welche Sie normalerweise regelmässig nutzen, sollte aus Rücksichtnahme auf einen anderen Kanal gewechselt werden.
2. Das PMR-120TX ist für Kurzstreckenkommunikation gedacht, trotzdem sollten die beiden Funkpartner bei Nutzung des Geräts mehrere Meter auseinander stehen um Rückkopplungen (Pfeifen und starkes Rauschen im Lautsprecher) zu vermeiden.
3. Um die Akkukapazität zu schonen sollte die Scan Funktion nur in Ausnahmefällen eingesetzt werden.

11. SICHERHEITSHINWEISE

- Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen empfiehlt es sich, die Batterien/Akkus herauszunehmen um Schäden durch eventuell auslaufende Chemikalien im Geräteinneren zu vermeiden.
- Vermeiden Sie die Nutzung des Geräts in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit oder extremen Temperaturen.
- Modifizierungen zur Erhöhung der Sendeleistung sollten hinsichtlich der gesetzlichen Bestimmungen vermieden werden.
- Einrichtungen wie Krankenhäuser könnten lebenswichtige Geräte nutzen welche empfindlich auf HF Strahlung, wie Sie von Ihrem Funkgerät erzeugt wird, reagieren. Aus diesem Grunde sollte in solcher Umgebung auf den Betrieb Ihres Funkgeräts verzichtet werden.
- Schalten Sie auf Anweisung des Personals in Flugzeugen Ihr Funkgerät grundsätzlich aus.
- Positionieren Sie das Funkgerät niemals vor einem Airbag (z.B. auf dem Lenkrad eines PKW). Dies könnte im Falle eines Unfalls und plötzlichen Aufpumpen des Airbags zu starken Verletzungen führen.
- Positionieren Sie die Gummiabdeckkappen auf die vorhandenen Buchsen am Gerät um eine Einwirkung auf das Gerät durch Schmutz, Staub oder Feuchtigkeit zu verhindern.
- Benutzen Sie das Gerät niemals in explosionsgefährdeten Umgebungen.

12. Fehlerbehebung

Sollten Sie technische Probleme mit Ihrem PMR-120TX haben, schalten Sie das Gerät aus und holen Sie die Batterien aus dem Gerät. Schalten Sie das Gerät eventuell mit frischen Batterien wieder ein. Überprüfen Sie ob die Batteriewarmanzeige blinkt. In vielen Fällen ist eine niedrige Akkukapazität für z.B. schwachen Empfang verantwortlich.

13. technische Spezifikationen

Frequenzbereich	446.00625 – 446.09375 MHz
Kanalanzahl	8
Kanalraster	12.5KHz
Stromversorgung	3 x 1.5V Mikro-Batterien/Akkus Typ AAA

14. Frequenzen

Kanal	Frequenz(MHz)	Kanal	Frequenz(MHz)
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375

15. CTCSS Subaudioton Tabelle

NO	FREQ.(Hz)	NO	FREQ.(Hz)	NO	FREQ.(Hz)	NO	FREQ.(Hz)
1	67.0	11	97.4	21	136.5	31	192.8
2	71.9	12	100.0	22	141.3	32	203.5
3	74.4	13	103.5	23	146.2	33	210.7
4	77.0	14	107.2	24	151.4	34	218.1
5	79.7	15	110.9	25	156.7	35	225.7
6	82.5	16	114.8	26	162.2	36	233.6
7	85.4	17	118.8	27	167.9	37	241.8
8	88.5	18	123.0	28	173.8	38	250.3
9	91.5	19	127.3	29	179.9	OF	0
10	94.8	20	131.8	30	186.2		

16. Konformitätserklärung

CE 0682 Dieses Gerät erfüllt die grundlegenden Anforderungen der Direktive 1999/5/EG



Das Alert Zeichen bedeutet, dass dieses Gerät in manchen Ländern bestimmten Verwendungseinschränkungen unterliegt. Dieses Gerät ist ausschließlich in den unten aufgeführten Ländern einzusetzen (neue Länder können im Laufe der Zeit hinzukommen).

Das Gerät kann ohne Einschränkungen in folgenden Ländern eingesetzt werden: Österreich, Belgien, Dänemark, Finnland, Frankreich, Deutschland, Groß Britanien, Griechenland, Italien, Luxemburg, Niederlande, Portugal, Spanien, Schweden, Schweiz.

17. Sicherheitshinweis

Um Akkus im Gerät aufzuladen benutzen Sie nur CE-geprüfte Ladegeräte die folgende technische Spezifikationen einhalten:

- * Eingangsspannung: AC 230V 50Hz 30mA
- * Ausgangsspannung: DC 6V 300mA



THIS PAGE LEFT BLANK INTENTIONALLY

tti **FLYTALK** **micro**



TRANSCPTOR DE PMR 446 **Manual Usuario**







www.ttikorea.co.kr



Muchas gracias por haber elegido este Radio-Transceptor Flytalk tti. Estamos seguros de que disfrutará de su uso, y para ayudarle en ello le vamos a explicar como sacar el máximo rendimiento de su nuevo equipo.

Puede utilizar sus radios Flytalk tti MICRO en cualquier país que tenga autorizadas las frecuencias estándar PMR 446. El servicio panaseuropeo PMR446 se estableció específicamente para los usuarios particulares y de empresa. Para más información sobre este servicio contacte con su distribuidor o con la agencia encargada de conceder las licencias de radiotelefonía.

1. ÍNDICE

1. ÍNDICE	3
2. EQUIPO Y ACCESORIOS SUMINISTRADOS	4
3. ENERGÍA DEL TRANSCEPTOR	4
4. INSTALACIÓN DE BATERÍAS	4
5. CARGA DE LAS BATERÍAS	5
6. AVISO	5
7. PRECAUCIONES	5
8. Pantalla del Flytalk tti MICRO	7
9. FUNCIONAMIENTO DE LOS BOTONES	7
10. FUNCIONES DEL EQUIPO	8
11. Cuidado y mantenimiento	11
12. Tabla de las frecuencias de radio PMR446	12
13. Tabla de Subtonos CTCSS	12
14. Cumplimiento de Normativa	12
15. Cuidados y seguridad en las emisoras de radio	12
16. Interferencia/compatibilidad electromagnética	13
 PRECAUCIÓN FUNCIONAL	13
 AVISO FUNCIONAL	14
 GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES	15
 PRECAUCIÓN	15
GARANTÍA	16
TARJETA DE GARANTÍA	17
IMPORTANTE	18

2. EQUIPO Y ACCESORIOS SUMINISTRADOS

1. Flytalk tti MICRO
 - Radio (2)
 - Manual Usuario (1)
 - Baterías recargables (6)
 - Cargadores (2)

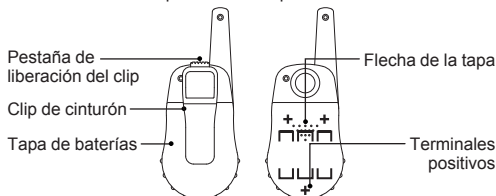
3. ENERGÍA DEL TRANSECTOR

El Flytalk tti MICRO, funciona con tres pilas o baterías recargables tipo AAA. Las pilas alcalinas le ofrecerán un funcionamiento ligeramente mejor que las baterías recargables. Si se usan las baterías recargables, el tiempo de carga normal es de 12-15 horas.

4. INSTALACIÓN DE BATERÍAS

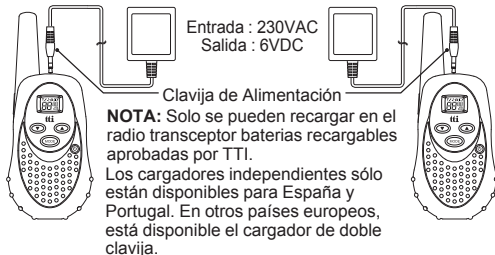
Para la instalación de las baterías se sugiere que el clip para el cinturón se rote hacia la izquierda o la derecha hasta que se quede en posición horizontal. Hay que tener cuidado y no emplear excesiva fuerza. Para mover el clip, presione hacia abajo la pestaña de liberación y sepárelo del cuerpo de la radio.

1. Usando el pulgar, presione sobre la tapa de la batería donde está la flecha y deslice la tapa ligeramente.
2. Levante la tapa por el otro extremo y extráigala hacia atrás.
3. Inserte tres pilas o baterías AAA. Respete la polaridad indicada en el compartimiento de pilas.



5. CARGA DE LAS BATERÍAS

Cuando el icono de la batería parpadea continuamente en la pantalla LCD, debe recargar la unidad o instalar nuevas pilas.



6. AVISO

Cambie las baterías del transceptor, si espera no utilizarlo durante un largo período de tiempo. Esto evitará la posibilidad de que las baterías soltaran compuestos químicos y la corrosión del transceptor.

7. PRECAUCIONES

No intente cargar pilas alcalinas o no recargables, ya que las pilas pueden explosionar causando daños personales y daños al producto. Cuando se recargan baterías de metal de níquel (Ni-Mh), con el cargador tti, use sólo baterías recargables aprobadas por tti.

No es recomendable usar el cargador tti con otras marcas de baterías, ya que el tiempo de cargar la batería variará dependiendo de las diferentes marcas. Evite dejar la radio durante períodos prolongados de tiempo en contacto directo con la luz del sol o temperaturas por debajo de -20°C o por encima de 60°C.

No mezcle pilas o baterías nuevas y usadas. No mezcle pilas alcalinas con pilas estándar (carbón-zinc) o baterías recargables (NiMH/NiCd).

En el caso de utilización de los equipos con las baterías recargables, está disponible como accesorio un cargador de baterías de carga lenta (12 - 15 horas).

- 1.-El cargador posee dos clavijas al final del cable. Conecte cada clavija al conector superior de cada radio, como indica la figura.
- 2.-Inserte el cargador en un enchufe de 220VAC.
- 3.-Después de aproximadamente 12 horas, las baterías estarán completamente cargadas. Desenchufe el cargador y saque las clavijas de los radios.

¡IMPORTANTE! No deje la radio en el cargador más de 24 horas.

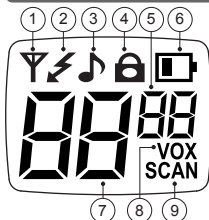
Antes de hablar

Lea detenidamente este manual con el fin de asegurarse de saber operar la radio antes de usarla.

Los radios Flytalk tti MICRO disponen de 8 canales y 38 códigos de protección. Para hablar con otras personas, todas las radios en su grupo deberán ser ajustadas al mismo canal y código.

Los códigos de protección (subtonos CTCSS) sirven de filtros que eliminan los mensajes no deseados en los canales de radio y sólo dejan que se escuchen las transmisiones que hayan sido realizadas por equipos con el mismo canal y código que el receptor. Sin embargo, dado que pueden monitorizarse los canales de radio (sin hacer caso al código o subtono), las conversaciones no son privadas. Para evitar congestiones en su canal cambie el valor de canal/código de la radio, asegurándose que también sean cambiadas todas las demás radios en su grupo.

8. Pantalla del Flytalk tti MICRO



1. Transmisión
2. Indicador de Ocupado
3. Pitido de Fin de llamada
4. Indicador de Bloqueo
5. Código de CTCSS
6. Batería descargada
7. N° de canal
8. Transmisión Activada por Voz
9. Escáner

9. FUNCIONAMIENTO DE LOS BOTONES

Botón de encendido y apagado .- Presione el botón por lo menos durante 2 segundos. Se oirá una melodía de confirmación de que la radio se ha encendido. Para apagarlo presione de la misma forma otros 2 segundos.

Botón para hablar (PTT).- Presionando y manteniéndolo así este botón le permitirá hablar con cualquier persona conectada en el mismo canal y con el código de protección igual que el suyo.

Mantenga el transceptor 2 o 3 cm separado de su cara mientras habla hacia el micrófono.

Después de haber terminado de hablar, suelte el botón para permitir la recepción. Siempre que el botón está presionado aparece el icono de transmisión. Cuando reciba una señal entrante, aparece el icono de ocupado.

El PTT tiene un doble uso como es el de emisión de llamada. Presionando el botón dos veces rápidamente podrá llamar a otra persona en el mismo canal.

Botón de subida de volumen y otros.- Mientras esté en el modo de reposo, presionando este botón se incrementará el volumen de sonido. El volumen actual está indicado (1-7). Cuando se esté en el modo de edición de funciones este botón se usará para ajustar los diferentes parámetros del equipo (canal, código, pitido de fin de llamada, etc...) de forma ascendente.

Botón de bajada de volumen y otros.- Mientras esté en el modo de reposo, presionando este botón descenderá el volumen de sonido. Cuando se esté en el modo de edición de funciones este botón se usará para ajustar los diferentes parámetros del equipo (canal, código, pitido de llamada, etc...) de forma descendente.

10. FUNCIONES DEL EQUIPO

Seleccionar un canal

- Una vez encendido el equipo, éste se pone automáticamente en el modo de reposo. Presione el botón MODE una vez, y el número de canal aparecerá parpadeando en la pantalla.
- Presione brevemente el botón de subida o bajada de volumen para elegir el canal deseado.
- Presione el botón PTT brevemente para confirmar la selección o espere unos segundos. El canal elegido quedará seleccionado en pantalla.

Seleccionar la función códigos CTCSS (Coded Tone Controlled Squelch System)

Para reducir las interferencias su equipo está equipado con subtonos ó códigos de protección. Esta funcionalidad permite utilizar, en cada canal de radio, un tono inaudible (se pueden seleccionar hasta 38 diferentes). Una transmisión solo podrá ser oída si se han seleccionado el canal y subtono correctos. El subtono permite que un gran número de usuarios compartan cada canal de radio sin interferirse.

NOTAS: El subtono no incrementa el número de canales de radio. No transmite cuando el canal en el que se encuentra está en uso, incluso cuando su subtono seleccionado sea diferente.

- Cuando esté en modo reposo, presione el botón MODE dos veces, y aparecerá bien OF o un nº de código (01-38).
- Presione el botón de subida o bajada de volumen para seleccionar el código deseado a usar.
- Presione el botón PTT para confirmar la selección ó espere unos segundos.

La función CTCSS puede quitarse si se selecciona OF. Para comunicarse con otras unidades que no tienen estos códigos, se deberá poner su unidad en el mismo canal con el código OF.

Selección del modo VOX (Transmisión activada por voz)

La función de transmisión activada por voz (VOX) permite que su voz active el PTT automáticamente. Esta función es muy útil cuando se emplea la radio con el accesorio opcional manos libres.

Para hacer funcionar el VOX:

- Cuando esta en modo reposo presione el botón MODE 3 veces hasta que el icono VOX aparece en pantalla acompañado de on u oF
- Presione el botón de subida o bajada de volumen para seleccionar VOX on (activado) o oF (desactivado)
- Presione el botón PTT brevemente para confirmar la selección
- Cuando esta función esta activada, el icono VOX aparece en pantalla

Tono de fin de llamada (Roger)

El tono de fin de llamada es un tono que se transmite automáticamente siempre que se termina de presionar el botón PTT.

Para activar y desactivar esta función:

- Cuando esté en el modo reposo, presione el botón MODE 4 veces hasta que parpadee el icono de tono fin de llamada y las letras rb seguidas de ON u OF.
- Presione el botón de subida o bajada de volumen para seleccionar el tono ON (activado) o OF (desactivado) que desee.

Tono de pulsación de botones

Esta prestación permite oír el tono de confirmación cuando se presionan los siguientes botones: Botón de encendido y apagado del equipo, el de subida y bajada de volumen y el MODE. Y está siempre activada.

Selección de tono de llamada

El transceptor puede transmitir una melodía de llamada a la unidad que recibe, para avisarla de una llamada entrante (avisa de que queremos hablar con el otro). Se activa cuando el equipo está en modo reposo, presionando el botón PTT dos veces sucesivas en muy breve intervalo de tiempo. Se oye también en nuestro equipo, como confirmación de que se emite la llamada.

Bloqueo de teclado

Esta función se emplea para evitar que se produzcan cambios accidentales de los parámetros del equipo. Los botones de encendido/apagado, PTT y subida o bajada de volumen no se ven afectados por este bloqueo.

Para habilitar el bloqueo de teclado:

- Cuando este en modo reposo, mantener presionado el botón MODE durante 2 seg o hasta que el icono de bloqueo aparezca en pantalla

- Para deshabilitar esta función, mantenga presionado el botón MODE durante 2 seg; el icono de bloqueo desaparecerá.

Función Escáner de canales

Esta opción le permite monitorizar todos los canales automáticamente e identificar los canales de radio activos.

Nota: mientras la opción de escáner está activa, el botón MODE está inoperativo. Además, la opción escáner reducirá la vida de la batería ya que la función de ahorro de batería se anula.

Para activar la función escáner:

Mientras el equipo está en modo reposo, presione brevemente el botón de encendido / apagado, y SCAN aparecerá en la pantalla. La radio comenzará automáticamente a escanear canales activos. Si se detecta una señal aparecerá el icono de recepción y el escáner se detendrá. El escaneo de canales continuará aproximadamente cinco segundos después de que finalice la señal. Para cancelar el modo de escaneo de canales presione brevemente el botón de encendido / apagado.

Mientras el escáner efectúa una búsqueda, se puede transmitir si se presiona el PTT; la transmisión se hará en el primer canal de la lista de los escaneados.

Cuando el equipo no encuentra ninguna señal y Usted quiere transmitir, presione el botón PTT para volver al primer canal operativo. El transceptor automáticamente vuelve al escaneado aproximadamente 15 segundos después de que la comunicación se termina.

Si no hay actividad y quiere abandonar el modo escáner, presione el botón de encendido/ apagado brevemente y el equipo volverá a su operación normal; el icono SCAN desaparecerá de la pantalla.

11. Cuidado y mantenimiento

Limpie su equipo con una tela húmeda (no mojada).

No utilice detergentes ni disolventes dado que pueden resultar perjudiciales para la carcasa y penetrar en el interior del equipo provocando daños permanentes.

Deben limpiarse los contactos de las baterías con un paño seco y sin pelusas.

En caso de que se moje la radio, apáguela y retire las baterías inmediatamente. Seque el compartimiento de las baterías con un paño suave para minimizar la posibilidad de daños por agua. Deje la cubierta del compartimiento de baterías abierta durante la noche hasta que se haya secado completamente. Los daños permanentes por mojaduras no están cubiertos por la garantía del producto.

Evite dejar su unidad al sol o en lugares calientes, sucios o húmedos. Mantenga su equipo lejos de dispositivos de calor o fuentes de ruido eléctrico como lámparas fluorescentes o motores.

ESPECIFICACIONES TECNICAS

Canales de radio PMR446	8
Tonos CTCSS	38 (por canal)
Potencia de salida	0.5 Vatios Max
Rango de frecuencias PMR446	446.00625~446.09375 MHz
Cobertura	Hasta 3,5 km*
Alimentación	3 pilas alcalinas 'AAA', 4.5VDC 3 baterías recargables Ni-MH / Ni-CD 'AAA', 3.6VDC
Autonomía de las baterías	Aprox.35 horas (5% Tx, 5% Rx, 90% en reposo)

* En óptimas condiciones y dependiendo de la orografía del terreno

12. Tabla de las frecuencias de radio PMR446

Nº Canal	Frecuencia (MHz)	Nº Canal	Frecuencia (MHz)
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375

13. Tabla de Subtonos CTCSS

NO	FREQ.(Hz)	NO	FREQ.(Hz)	NO	FREQ.(Hz)	NO	FREQ.(Hz)
1	67.0	11	97.4	21	136.5	31	192.8
2	71.9	12	100.0	22	141.3	32	203.5
3	74.4	13	103.5	23	146.2	33	210.7
4	77.0	14	107.2	24	151.4	34	218.1
5	79.7	15	110.9	25	156.7	35	225.7
6	82.5	16	114.8	26	162.2	36	233.6
7	85.4	17	118.8	27	167.9	37	241.8
8	88.5	18	123.0	28	173.8	38	250.3
9	91.5	19	127.3	29	179.9	OF	0
10	94.8	20	131.8	30	186.2		

14. Cumplimiento de Normativa

Este producto cumple con la reglamentación del servicio PMR446 y ha sido comprobado independientemente para cumplir los requerimientos de la norma ETS 300 296 y de otros estándares europeos.

15. Cuidados y seguridad en las emisoras de radio

Cuando transmita con una emisora portátil, mantenga el equipo en posición vertical con el micrófono a unos 10-15cm de la boca. Mantenga la antena a al menos 2.5cm de su cabeza y cuerpo. Si lleva el equipo sujeto a su cuerpo, asegúrese cuando transmita que la antena está al menos a 2.5 cm de su cuerpo.

16. Interferencia/compatibilidad electromagnética

Prácticamente todos los aparatos electrónicos son susceptibles a la interferencia electromagnética (EMI) si no están adecuadamente apantallados, diseñados o de otro modo configurados para compatibilidad electromagnética. Con el fin de evitar interferencia electromagnética y/o problemas de compatibilidad, apague su radio en cualquier dependencia en la que aparezcan carteles que se lo indiquen. Es posible que los hospitales o centros sanitarios estén utilizando equipos sensibles a la energía de radiofrecuencia externa. Cuando se lo indiquen, apague su radio a bordo de una aeronave. Cualquier utilización de la radio deberá cumplir las normas de las compañías aéreas o las instrucciones de la tripulación.

USO AUTORIZADO

Este producto puede ser utilizado en los países que tengan autorisado el servicio PMR446: Alemania, Austria, Bélgica, Dinamarca, España, Finlandia, Francia, Grecia, Islandia, Irlanda, Italia, Luxemburgo, Países Bajos, Portugal, Reino Unido, Suecia y Suiza. No obstante, en algunos países pueden aplicarse restricciones de uso, por lo que deberá informarse en la Agencia de Radiocomunicaciones de cada país.



PRECAUCIÓN FUNCIONAL

Antena dañada

No utilice ninguna radio con la antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel puede producir una pequeña quemadura. Envíe su equipo al servicio técnico para su reparación antes de volver a usarlo.

Baterías

Todas las baterías pueden producir daños a bienes y/o lesiones personales como quemaduras si un material conductor como un artículo de joyería, llave o cadena metálica entra en contacto con los terminales expuestos. El material podrá cerrar un circuito eléctrico completo (cortocircuito) y calentarse notablemente. Tenga cuidado al manejar cualquier batería, particularmente al colocarla en un bolsillo, bolso u otro artículo que contenga objetos metálicos.

AVISO FUNCIONAL

Repuestos

La utilización de repuestos distintos a los recomendados por el distribuidor oficial del producto puede violar la homologación del equipo. Utilice solamente repuestos recomendados.

Para vehículos con Airbag

No coloque un radio portátil en la zona situada encima de un airbag o en la zona de despliegue del mismo. Los airbag se inflan con presiones de mucha fuerza. Si coloca un radio portátil en la zona de despliegue de un airbag y este se infla, podrá propulsar la radio con gran fuerza y provocar lesiones graves a los ocupantes del vehículo.

Ambientes potencialmente explosivos

Este producto NO cumple la normativa de seguridad intrínseca. Apague su radio cuando se encuentre en una chispas en dichas zonas podrían provocar una explosión zona con ambiente potencialmente explosivo. Las chispas en dichas zonas podrían provocar una explosión o incendio, produciendo lesiones o incluso la muerte.

Baterías

No sustituya o cargue las baterías en una zona con ambiente potencialmente explosivo. Durante la instalación o extracción de las mismas podrían producirse chispas y provocar una explosión.

Detonadores y zonas de explosión

Para evitar posibles interferencias en las actividades d explosionado, apague su radio cuando se encuentre en las proximidades de detonadores eléctricos o en una "Zona de explosiones" o en las zonas donde aparezcan carteles indicando "Apáguese los transmisores/receptores". Obedezca todas las señales e instrucciones.

Nota: Con frecuencia, pero no siempre, las zonas con ambientes potencialmente explosivos están claramente marcadas. Entre estas se incluyen: zonas de repostaje, bajo cubierta en los buques, instalaciones de transferencia de combustible o productos químicos, instalaciones de almacenaje; zonas en las que el aire contenga productos químicos o partículas, tales como grano, polvo, o polvos metálicos, y cualquier otra zona en la que normalmente se le aconsejaría que apagara el motor de su vehículo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Antes de utilizar el cargador de baterías, lea todas las instrucciones y notas de precaución tanto en el propio cargador como en la batería y el equipo de radio.



PRECAUCIÓN

Cuando utilice el cargador, para reducir el riesgo de sufrir lesiones, cargue solamente baterías recargables originales. Otros tipos de baterías pueden explotar, provocando lesiones y daños.

- 1.- No exponga el cargador a lluvia o nieve.
- 2.- No utilice el cargador si ha recibido un golpe brusco, se ha caído o se ha dañado de algún modo.
- 3.- No desmonte el cargador. Si se vuelve a montar incorrectamente puede producirse peligro de sacudida eléctrica o incendio.
- 4.- No modifique nunca el cable del alimentador del cargador. Si el enchufe no encaja en la toma utilice un adaptador homologado o instale una toma adecuada.
Para reducir el riesgo de causar daños al cable o al enchufe, al desenchufar el alimentador de la toma de corriente, tire siempre del enchufe en lugar de hacerlo del cable.
- 5.- Para reducir el riesgo de sufrir una sacudida eléctrica, desenchufe el cargador de la toma de corriente antes de intentar cualquier mantenimiento o limpieza. El uso de un accesorio no recomendado podría derivar en un riesgo de incendio, sacudida eléctrica, o lesión personal.

IMPORTANTE

Si tiene algún problema con el funcionamiento de su Flytalk tti MICRO, reinicie su equipo apagándolo y sacando las baterías. Reemplace las baterías por otras y encienda el equipo de nuevo. Verifique la carga de las baterías ya que en muchos casos las baterías descargadas, causan problemas como la no transmisión, señal de recepción débil o bajo sonido

GARANTÍA

Este aparato electrónico se considera bien de consumo, y por tanto goza de una garantía de DOS AÑOS, en los términos previstos en la Directiva 1999/44/CE sobre determinados aspectos de la venta y las garantías de los bienes de consumo, y la Ley 23/2003 de 10 de Julio, de Garantías en la venta de bienes de consumo, o cualquier otra Ley posterior que amplíe o derogue las anteriores.

Esta garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a las previsiones de esta ley, y será válida para España. Será necesaria la presentación del comprobante de compra debidamente fechado para acogerse a la garantía, la cual no cubre los defectos o daños que resulten de : uso indebido, operación incorrecta, modificación o reparación por personas o talleres ajenos al servicio técnico oficial o no autorizados expresamente por éste, caída, aplastamiento, acción del fuego, líquidos, baterías, uso en ambientes inapropiados o desgaste y deterioro normales, causas de fuerza mayor y en general todo uso contrario a lo especificado en este manual de instrucciones.

Bien sobre el que recae la garantía: radioteléfono y accesorios suministrados. Se excluye la batería por considerarse un consumible. Esta batería gozará de una garantía de 6 meses.

Nombre y dirección del garante: TELCOM, S.A. (ver datos en última hoja). Para cualquier reclamación pueden contactar con TELCOM, sin perjuicio de las actuaciones legales que le correspondan.

Derechos del titular de la garantía: según las leyes enumeradas anteriormente. El texto de dicha ley está a disposición de los consumidores en TELCOM, S.A. (ver datos en última hoja).

TARJETA DE GARANTÍA
(VÁLIDA ÚNICAMENTE PARA ESPAÑA)



MARCA:.....Flytalk.....MODELO:....tti MICRO

Nº DE SERIE:.....

FECHA DE COMPRA:...../...../.....

COMPRADOR (Titular de la garantía):.....

.....



Sello del distribuidor autorizado

Para cualquier incidencia relacionada con la garantía del equipo FLYTALK en España póngase en contacto con:

TELCOM, S.A.

Avda. de la Industria, 32
28108 Alcobendas (MADRID)
Tlf. : 91-103.30.00
FAX: 91-103.30.20
e-mail: admin@telcomsa.es
WEB: www.telcomsa.es



IMPORTANTE

Notificación del propósito de intención de uso del producto en los países de la CE:

Este producto consiste en un receptor-transmisor de radio FM (bidireccional) adecuado para utilizarse en el servicio de radio móvil privado 446 ó PMR446 (éste es un servicio que está exento de licencia, pero en algunos países podrían aplicarse restricciones de uso).

Detalles del producto:

Designación de tipo	PMR-120TX
Rango frecuencia de operación (MHz)	446-446.1
Potencia del transmisor (Vatios)	0.5 W
Tipo de modulación	Frecuencia
Separación entre canales (KHz)	12.5
Protección de canal	CTCSS

Declaración de conformidad:

Telcom, s.a., como responsable de la puesta en el mercado de este producto, declara bajo su responsabilidad que este aparato cumple con lo dispuesto en la Directiva 99/05/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de Marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000, de 20 de noviembre. Lo cual se firma en Madrid, a 25 Abril de 2004:

Javier López Sánchez, Apoderado

Especificación pertinente:

EN 300 296-2 V1.1.1(2001-03); EN 300 489-1 V1.4.1 (2002-08); EN 301 489-5 V1.3.1(2002-08); EN 60 950:2000

CE 0682

RESPONSABLE DE LA COMERCIALIZACIÓN EN ESPAÑA TELCOM, S.A.

Avda. de la Industria, 32, 28108 Alcobendas (MADRID)

Tlf. : 91-103.30.00

FAX: 91-103.30.20

e-mail: admin@telcomsa.es

WEB:www.telcomsa.es

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nombre del suministrador: **Telcom, s.a.**
Dirección: Av. De la Industria, 32,
28108 Alcobendas (Madrid)
Teléfono /Fax: 91 103 3000 / 91 103 3020
CIF: A-28271823

como distribuidor del fabricante TTI TechCo., Ltd.,
y **responsable de la puesta en el mercado de este
producto,**

DECLARA BAJO SU EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD LA CONFORMIDAD DEL PRODUCTO:

Radioteléfono Portátil PMR446 Marca TTI, Modelo
PMR-120TX, con denominación comercial
Flytalk tti Micro, fabricado por TTI Tech Co., Ltd,
de Corea del Sur, en China.

Al que se refiere esta declaración, con las normas u otros
documentos normativos siguientes

Radio: EN 300 296-2 V1.1.1 (2001-03)

EMC: EN 301 489-1 V1.4.1(2002-08)

EN 301 489-5 V1.3.1(2002-08)

Seguridad: EN 60 950:2000

de acuerdo con las disposiciones de la Directiva
99/05/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de
Marzo de 1999, transpuesta a la legislación española
mediante el Real Decreto 1890/2000,
de 20 de noviembre de 2000.

Lo cual se firma en Madrid, a 25 de Abril de 2004:

Javier López Sánchez
Apoderado, TELCOM, s.a

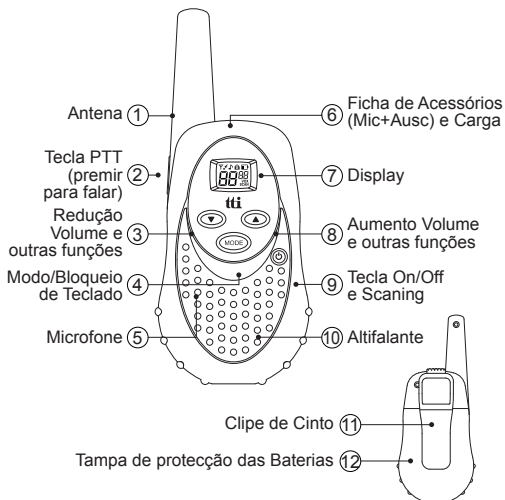
tti **FLYTALK** **micro**



Radiotelefone PMR446 **MANUAL DE INSTRUÇÕES**



www.ttikorea.co.kr



Agradecemos por ter adquirido o Radiotelefone Flytalk tti. Acreditamos que desfrutará da sua utilização e para o ajudar passamos a explicar como utilizar todas as potencialidades deste equipamento.

Pode utilizar os rádios Flytalk tti MICRO em qualquer país em que estejam autorizadas as frequências standard do serviço PMR446. O serviço PanaEuropeu PMR446 foi criado especificamente para utilizadores particulares e empresas. Para mais informações sobre este serviço contacte com o seu distribuidor ou com o Organismo Regulador das comunicações do país onde se encontra.

1. Sumário

1. Sumário	3
2. EQUIPAMENTO E ACESSÓRIOS INCLUIDOS	4
3. ALIMENTAÇÃO DO RADIOTELEFONE	4
4. INSTALAÇÃO DAS BATERIAS	4
5. CARGA DAS BATERIAS	5
6. AVISO	5
7. PRECAUÇÕES	5
8. Display do Flytalk tti micro	6
9. Funcionamento das Teclas	7
10. FUNÇÕES DO EQUIPAMENTO	7
11. CUIDADOS A TER E MANUTENÇÃO	11
12. Tabela das frequências PMR446	11
13. Tabela de tons de protecção (CTCSS)	12
14. Cumprimento de Normativa	12
15. Segurança e cuidados a ter com o radiotelefone	12
16. Interferências/compatibilidade electromagnética	13
⚠ PRECAUÇÕES FUNCIONAIS	13
⚠ AVISOS FUNCIONAIS	14
⚠ GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES	15
⚠ PRECAUÇÕES	15
GARANTIA	16
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	17
IMPORTANTE	18

2. EQUIPAMENTO E ACESSÓRIOS INCLUIDOS

1. Flytalk tti MICRO
 - Rádio (2)
 - Manual Utilizador (1)
 - Baterias recarregáveis (6)
 - Carregador (2)

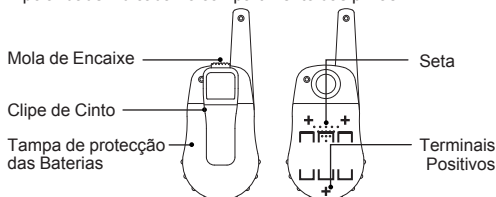
3. ALIMENTAÇÃO DO RADIOTELEFONE

O Flytalk tti MICRO funciona com 3 pilhas ou baterias recarregáveis do tipo AAA. As pilhas alcalinas proporcionam maior rendimento. Se usar baterias recarregáveis, deverá sujeitá-las a um período de carga de 12-15 horas.

4. INSTALAÇÃO DAS BATERIAS

Para instalar as baterias rode o clipe de cinto para a direita ou para a esquerda até ficar em posição horizontal. Deve ter em atenção para não aplicar força excessiva. Para mover o clipe, pressione a mola de encaixe e retire-o do rádio, conforme ilustrado na figura abaixo.

1. Usando o polegar, pressione sobre a tampa de protecção de baterias no local assinalado com seta e faça-a deslizar ligeiramente.
2. Retire a tampa pelo outro extremo.
3. Coloque três pilhas ou baterias tipo AAA. Respeite a polaridade indicada no compartimento das pilhas.



5. CARGA DAS BATERIAS

Quando o símbolo de bateria piscar continuamente no Display do radiotelefone, deve carregar as baterias ou substituir as pilhas.



6. AVISO

Retire as baterias do equipamento, caso não pretenda utilizá-lo durante um longo período de tempo. Desta forma evitará que em caso de libertação de substâncias químicas pelas baterias o radiotelefone sofra danos por corrosão.

7. PRECAUÇÕES

Não experimente carregar pilhas alcalinas ou não recarregáveis, pois as mesmas podem explodir, causando danos materiais e/ou pessoais. Quando se carregam baterias de Níquel Metal Híbrido (Ni-MH) use apenas as recomendadas pela TTI.

Não se recomenda a utilização de baterias de outras marcas pois o tempo de carga varia consoante a marca.

Não sujeite o radiotelefone a exposição solar prolongada bem como a temperaturas inferiores a -20°C ou superiores a 60°C.

Não utilize pilhas ou baterias novas com usadas nem pilhas alcalinas com pilhas convencionais (Cu-Zn) ou baterias recarregáveis (NiMH / NiCd).

Caso utilize o equipamento com baterias recarregáveis está disponível como acessório um carregador de carga lenta (12-15 horas).

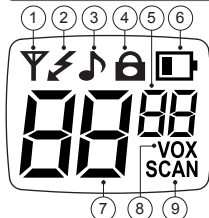
- 1.-O carregador dispõe de fichas. Ligue as fichas a cada um dos rádios, como indicado na figura
 - 2.-Ligue o carregador a uma tomada de 230VAC
 - 3.-O tempo de carga é de, aproximadamente, 12 horas.
- Desligue o carregador da tomada e retire as fichas dos rádios.

IMPORTANTE: Não deixe os radiotelefonos em carga mais de 24 horas.

Antes de utilizar

Leia atentamente este manual com o objectivo de aprender os procedimentos de operação antes de usar o radiotelefone. Os radiotelefonos Flytalk tti MICRO dispõem de 8 canais de operação e 38 tons de protecção. Para comunicar com outros utilizadores do equipamento, estes deverão estar sintonizados no mesmo canal e dispor do mesmo tom de protecção. Os tons de protecção (Subtons CTCSS) servem de filtro a comunicações realizadas por outros utilizadores do mesmo canal, escutando apenas as efectuadas no mesmo canal e com o mesmo tom de protecção. No entanto, como se podem monitorizar as conversações em todos os canais (operação sem tom de protecção) não poderá considerar que dispõe de privacidade de comunicação. Se verificar que o canal de operação seleccionado está saturado (excesso de comunicações), seleccione outro canal e tom de protecção, certificando-se que todos os radiotelefonos do seu grupo procedem da mesma forma.

8. Display do Flytalk tti micro



1. Transmissão
2. Indicador de Canal Ocupado
3. Tom de Fim de Chamada
4. Indicador de bloqueio de teclado
5. Tom de Protecção (CTCSS)
6. Estado da Bateria / Bateria Fraca
7. N° de Canal
8. Transmissão activada por voz
9. Scanning

9. Funcionamento das Teclas

Tecla ON/OFF – Prima o botão durante 2 segundos. Ouvirá uma melodia quando o radiotelefone liga. Para desligar proceda da mesma forma.

Tecla PTT (para falar) – Mantendo esta tecla pressionada poderá comunicar com outros utilizadores que se encontrem no mesmo canal e com o mesmo tom de protecção.

Mantenha o radiotelefone afastado da boca 2 a 3 cm, enquanto fala. Depois de terminar a transmissão, liberte a tecla PTT para ouvir a resposta. Enquanto mantiver a tecla pressionada aparecerá no display o símbolo de transmissão. Enquanto estiver a receber aparecerá no display o indicador de canal ocupado. A tecla PTT possui dupla função, a atrás mencionada e o envio de toque de chamada. Pressionando rapidamente 2 vezes consecutivas a referida tecla, o seu radiotelefone transmitirá um toque de chamada (tipo telefone) que será escutado nos radiotelefonos sintonizados no mesmo canal tom de protecção do seu.

Tecla de aumento de volume e outras funções – Enquanto está em modo standby, pressionando esta tecla aumentará o volume de som. O nível de volume (1-7) aparecerá indicado no display. Quando aceder às funções este botão será utilizado para ajustar outros parâmetros do equipamento (canal, tom de protecção, sinal sonoro de chamada, etc.) de forma ascendente.

Tecla de redução de volume e outras funções – Enquanto está em modo standby, pressionando esta tecla diminuirá o volume de som. O nível de volume (1-7) aparecerá indicado no display. Quando aceder às funções este botão será utilizado para ajustar outros parâmetros do equipamento (canal, tom de protecção, sinal sonoro de chamada, etc.) de forma descendente.

10. FUNÇÕES DO EQUIPAMENTO

Seleção de canal

- Ao ligar o equipamento, este assume automaticamente o modo de standby. Pressione a tecla MODE uma vez e aparecerá o número do canal seleccionado a piscar no display.

- Pressione as teclas de aumento/redução de volume para seleccionar o canal pretendido.
- Pressione uma vez a tecla PTT para confirmar o canal ou espere uns segundos. O canal seleccionado aparecerá no display.

Seleccção de Tom de Protecção CTCSS (Coded Tone Controlled Squelch System)

Para redução de interferências, o radiotelefone dispõe de Tons de Protecção. Esta função permite introduzir, em cada canal, um tom inaudível (pode seleccionar até 38 tons diferentes). Só os radiotelefonos sintonizados no mesmo canal e mesmo tom poderão escutar a comunicação. Os tons de protecção possibilitam a constituição de vários grupos de conversação no mesmo canal sem interferirem uns nos outros.

NOTAS: O Tom de Protecção não aumenta o número de canais. Não transmita quando o canal em que se encontra está ocupado (símbolo canal ocupado visível no display e som no altifalante), mesmo quando o tom de protecção for diferente (símbolo canal ocupado visível no display e sem som no altifalante).

- Quando estiver em modo standby, pressione a tecla MODE duas vezes e aparecerá OF ou o número do tom seleccionado (01–38).
- Pressione as teclas de aumento/redução de volume para seleccionar o tom de protecção pretendido.
- Pressione uma vez a tecla PTT para confirmar o tom ou espere uns segundos.

Para operar sem tom de protecção seleccione OF. Desta forma poderá comunicar com radiotelefonos que não disponham de tons de protecção, sintonizando os equipamentos no mesmo canal.

Seleccção da função VOX (Activação por Voz)

A função de transmissão activada por voz (VOX) permite que a sua voz active a tecla PTT automaticamente. Esta função é muito útil quando o radiotelefone é utilizado com acessórios mãos-livres (opcionais).

Para activar a função VOX:

- Quando estiver em modo standby, pressione a tecla MODE três vezes e aparecerá no display o símbolo de transmissão activada por voz (VOX) e simultaneamente a indicação ON ou OF.
- Pressione as teclas de aumento/redução de volume para seleccionar ON (função activada) ou OF (função desactivada).
- Pressione uma vez a tecla PTT para confirmar a selecção
- Enquanto esta função está activa o símbolo VOX permanecerá no display

Tom de Fim de Chamada (Roger)

O Tom de Fim de Chamada é automaticamente sempre que se liberte a tecla PTT.

Para activar e desactivar esta função:

- Quando estiver em modo standby, pressione a tecla MODE quatro vezes até que apareça a piscar no display o símbolo de tom de fim de chamada e as letras rb seguidas de ON ou OF.
- Pressione as teclas de aumento/redução de volume para seleccionar ON (função activada) ou OF (função desactivada).

Tom de pressão de teclas

Esta funcionalidade está sempre activa e permite ouvir um tom sempre que pressione as seguintes teclas: On/OFF, Aumento e Redução de volume e MODE.

Seleção de tom de chamada

O radiotelefone pode transmitir uma melodia de aviso de chamada para as unidades receptoras, para tal pressione a tecla PTT duas vezes consecutivas. No equipamento emissor também será ouvida a melodia sinalizando o envio da mesma.

Bloqueio de Teclado

Esta função bloqueia o teclado, evitando alterações acidentais dos parâmetros previamente seleccionados. As teclas ON/OFF, PTT e Aumento e Redução de Volume mantêm-se activas mesmo que o teclado esteja bloqueado.

Para bloquear e desbloquear o teclado:

- Quando estiver em modo standby, pressione a tecla MODE até que apareça no display o símbolo indicador de bloqueio de teclado.

- Para desbloquear, proceda da mesma forma até desaparecer o símbolo do display.

Função Scaning (busca de canais activos)

Esta função permite monitorizar automaticamente os canais activos, fazendo um varrimento contínuo dos mesmos.

Nota: Ao activar esta função, a tecla MODE ficará desactivada. Quando activada, a função Scaning reduz a autonomia da bateria, pois desactiva automaticamente o modo de economização da bateria.

Para activar a função Scaning:

Quando estiver em modo standby, pressione uma vez a tecla ON/OFF e aparecerá no display o símbolo de Scaning (SCAN). O radiotelefone entrará no modo de busca. Ao detectar actividade num dos canais aparecerá o símbolo de canal ocupado fixando-se nesse canal, até este ficar inactivo e caso não ocorra qualquer comunicação no espaço de 5 segundos, abandona-o entrando de novo em modo de busca. Para desactivar a função Scaning pressione uma vez a tecla ON/OFF. Enquanto a função de busca está activa, pode transmitir pressionando a tecla PTT; a transmissão será efectuada no canal de operação previamente seleccionado pelo operador. Quando o equipamento não encontra nenhum canal activo e pretende transmitir, pressione a tecla PTT para voltar ao canal previamente seleccionado e realize a transmissão. Terminada a comunicação, o radiotelefone voltará automaticamente ao modo de busca, aproximadamente, após 15 segundos. Se pretender abandonar a função Scaning, pressione uma vez a tecla ON/OFF e o equipamento voltará ao modo de operação normal e o símbolo SCAN desaparecerá do display.

Alerta de Bateria Fraca

Quando o símbolo de bateria pisca no display, carregue o equipamento ou substitua as pilhas.

Iluminação do Display

Para iluminar o display pressione qualquer tecla do Radiotelefone. Ao fim de 5 segundos a iluminação do display será automaticamente desactivada.

11. CUIDADOS A TER E MANUTENÇÃO

Limpe o radiotelefone com um pano húmido. Não utilize detergentes nem dissolventes pois estes produtos podem provocar danos irreversíveis no equipamento. Os contactos das baterias deverão ser limpos com um pano seco e sem pelos.

Caso o radiotelefone se molhe, acidentalmente, deverá ser desligado e retiradas as baterias/pilhas imediatamente. Seque o compartimento das pilhas com um pano suave para minimizar a possibilidade de danos provocados pela água e deixe-o aberto (sem tampa de protecção), até secar completamente. Os danos provocados pela água no radiotelefone não estão cobertos pela garantia.

Evite deixar o radiotelefone exposto ao sol ou em locais muito quentes e excessivamente secos ou húmidos. Da mesma forma deverá mantê-lo longe de fontes de calor ou fontes de ruído eléctrico como lâmpadas fluorescentes ou motores.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Nº. Canais	8
Tom de Protecção CTCSS	38 (por canal)
Potência de Saída	0,5 Watts Max
Faixa de frequências PMR446	446.00625~446.09375 MHz
Alcance	Até 3,5 Km *
Alimentação	3 pilhas alcalinas "AAA", 4.5VDC 3 baterias recarregáveis Ni-MH / Ni-CD "AAA", 3.6VDC
Autonomia das baterias	Aprox.35 horas (5% Tx, 5% Rx, 90% en standby)

* Em condições ideais e dependendo da orografia do terreno

12. Tabela das frequências PMR446

Nº Canal	Freq. (MHz)	Nº Canal	Freq. (MHz)
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375

13. Tabela de tons de protecção (CTCSS)

NO	FREQ.(Hz)	NO	FREQ.(Hz)	NO	FREQ.(Hz)	NO	FREQ.(Hz)
1	67.0	11	97.4	21	136.5	31	192.8
2	71.9	12	100.0	22	141.3	32	203.5
3	74.4	13	103.5	23	146.2	33	210.7
4	77.0	14	107.2	24	151.4	34	218.1
5	79.7	15	110.9	25	156.7	35	225.7
6	82.5	16	114.8	26	162.2	36	233.6
7	85.4	17	118.8	27	167.9	37	241.8
8	88.5	18	123.0	28	173.8	38	250.3
9	91.5	19	127.3	29	179.9	OF	0
10	94.8	20	131.8	30	186.2		

14. Cumprimento de Normativa

Este produto cumpre com a regulamentação para o serviço PMR446 e foi testado especificamente para cumprir com as especificações da norma ETS 300 296 e outros standards europeus.

15. Segurança e cuidados a ter com o radiotelefone

Para proporcionar o máximo rendimento e simultaneamente assegurar que a exposição à radiofrequência está dentro dos parâmetros recomendados pelas normativas europeias, deve ter em atenção o seguinte:

Ao transmitir com o radiotelefone, mantenha-o na posição vertical com o microfone distanciado da boca 10 a 15 cm. Mantenha a antena a cerca de 2,5 cm de distância da cabeça e do corpo. Se transportar o equipamento junto ao corpo, assegure-se que ao transmitir cumpre as recomendações acima indicadas.

16. Interferências/compatibilidade electromagnética

Praticamente todos os equipamentos electrónicos estão sujeitos a interferência electromagnética (EMI) se não estiverem devidamente protegidos, ou concebidos de acordo com as normas de compatibilidade electromagnética. Com a finalidade de evitar interferências e/ou problemas de compatibilidade, desligue o radiotelefone em locais onde exista sinalização de proibição de uso dos mesmos. É possível que Hospitais e Centros de Saúde utilizem equipamentos susceptíveis de serem interferidos por radiofrequência externa. Quando indicado, desligue o radiotelefone a bordo de aeronaves. Qualquer utilização de rádio a bordo deverá cumprir as normas das Companhias Aéreas ou as instruções da tripulação.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

Este produto pode ser utilizado em países que autorizem o serviço PMR446: Alemanha, Austria, Bélgica, Dinamarca, Espanha, Finlândia, França, Grécia, Islândia, Irlanda, Itália, Luxemburgo, Holanda, Portugal, Reino Unido, Suécia e Suíça. No entanto, em alguns países podem existir restrições de utilização, pelo que deverá informar-se junto da Entidade Reguladora das Comunicações de cada país.



PRECAUÇÕES FUNCIONAIS

Antena danificada

Não utilize nenhum radiotelefone com a antena danificada. Se uma antena danificada estiver em contacto com a pele pode produzir uma pequena queimadura. Entregue o seu equipamento nos serviços de assistência técnica, antes de o voltar de utilizar.

Baterias

Todas as baterias podem causar danos materiais e/ou pessoais, em especial, queimaduras se um material condutor (artigos de joalheria, chaves, correntes metálicas, etc.) entrar em contacto com os terminais de polaridade (+/-), provocando um curto-circuito e aquecendo-os excessivamente. Tenha cuidado ao manear qualquer bateria, especialmente se a colocar dentro de bolsas, malas ou outros artigos que possam conter objectos metálicos.

AVISOS FUNCIONAIS

Sobresselentes e Acessórios

A utilização de sobresselentes e acessórios diferentes dos recomendados pelo Distribuidor Oficial do produto pode invalidar a homologação do equipamento. Utilize unicamente materiais recomendados.

Utilização em veículos com Airbag

Não coloque o equipamento por cima da zona de localização ou de disparo do airbag. Os airbags enchem com pressões elevadas. Colocando-o nestas zonas poderá ser projectado e provocar lesões graves aos ocupantes do veículo.

Ambientes com risco de explosão

Este equipamento NÃO cumpre com as normas de segurança intrínseca. Desligue o rádio em zonas com riscos de explosão (bombas de gasolina, terminais petrolíferos, refinarias, navios contentores, etc.). Nestas zonas uma pequena faísca poderá provocar uma explosão ou incêndio, com risco de lesões graves ou mesmo a morte.

Baterias

Não substitua ou carregue as baterias em zonas com risco de explosão. Durante a substituição da bateria poderão libertar-se pequenas faíscas e provocar uma explosão.

Detonadores e zonas de explosão

Para evitar possíveis interferências em actividades de detonação de explosivos, desligue o equipamento quando se encontre nas imediações de detonadores eléctricos ou em "Zona de explosão" ou ainda em zonas com sinalização indicativa de proibição de uso de equipamento radioeléctrico. Cumpra a sinalização e instruções.

Nota: Frequentemente, mas nem sempre, as zonas com risco de explosão estão devidamente sinalizadas. Entre estas incluem-se as zonas de abastecimento de combustíveis, zonas de transfeira ou armazenamento de combustíveis ou produtos químicos, zonas em que a atmosfera contenha gases ou partículas inflamáveis tais como cereais, pó ou pó metálico ou em zonas sinalizadas para desligar o motor dos veículos.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Antes de utilizar o carregador de baterias, leia atentamente as instruções e procedimentos de segurança indicadas no carregador, na bateria e no radiotelefone.

PRECAUÇÕES

Para reduzir o risco de lesões, utilize o carregador para carregar apenas baterias de origem. Outros tipos de baterias podem explodir, provocando lesões e danos.

- 1.- Não exponha o carregador à chuva ou à neve.
- 2.- Não utilize o carregador se caiu, se sofreu um choque violento, ou se apresentar qualquer tipo de dano.
- 3.- Não desmonte o carregador. Ao montá-lo poderá fazê-lo incorrectamente, correndo o risco de choque eléctrico grave, ou incêndio.
- 4.- Nunca altere o cabo de alimentação do carregador. Se a ficha não encaixar na tomada, utilize um adaptador homologado, ou instale uma tomada adequada. Para não danificar o cabo ou a ficha de alimentação, ao desligar o carregador da tomada de corrente, faça-o puxando pela ficha e não pelo cabo.
- 5.- Para evitar choques eléctricos, desligue o carregador da tomada de corrente antes de proceder à manutenção ou limpeza do mesmo. Se utilizasse um acessório não adequado com o carregador ligado, correria o risco de sofrer lesões, choque eléctrico, ou causar um incêndio.

IMPORTANTE

Se verificar algum problema de funcionamento do Flytalk tti MICRO, reinicie o seu equipamento desligando-o e retirando as baterias. Substitua as baterias por outras devidamente carregadas e ligue de novo o equipamento. Verifique o estado das baterias, pois muitas vezes a falta de carga das mesmas pode provocar problemas de transmissão, dificuldades na recepção e som baixo no altifalante.

GARANTIA

Este aparelho electrónico é considerado um bem de consumo, dispondo de um período de garantia de DOIS (2) ANOS, nos termos previstos pela Directiva 1999/44/CE sobre determinados aspectos de venda e garantias de bens de consumo, (y la Ley 23/2003 de 10 de Julio, de Garantías en la venta de bienes de consumo, o cualquier otra Ley posterior que amplíe o derogue las anteriores. Esta garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a las previsiones de esta ley, y será válida para España). Será necessária a apresentação do documento comprovativo da compra para efeitos de garantia, não cobrindo esta, danos provocados por maus tratos, uso inadequado, operação incorrecta, modificação ou reparação por pessoas ou agentes não autorizados pelos Serviços Técnicos Oficiais da marca, quedas, esmagamento, incêndio, líquidos, baterias, utilização em ambientes impróprios ou desgaste e deterioração além das consideradas normais, causas de força maior e de um modo geral toda a utilização contrária à recomendada neste manual de instruções.

Objecto coberto pela garantia: Radiotelefone e Acessórios fornecidos neste conjunto. Exclui-se da garantia a bateria por ser considerado um consumível. Esta dispõe de um período de garantia de seis (6) meses.

Entidade Responsável pela Garantia: TELCOM, S.A. (ver dados na última página). Para qualquer reclamação poderá contactar a TELCOM, sem prejuízo das acções ou direitos legais que lhe assistam.

Direitos do titular da garantia: según las leyes enumeradas anteriormente. El texto de dicha ley está a disposición de los consumidores en TELCOM, S.A. (ver datos en última hoja).

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
(VÁLIDA UNICAMENTE PARA ESPANHA)**



MARCA:.....Flytalk.....MODELO:....tti MICRO

Nº DE SÉRIE:.....

DATA DE COMPRA:...../...../.....

COMPRADOR (Titular da garantia):.....

.....



Selo do distribuidor autorizado

Para qualquer assunto relacionado com a garantia do radiotelefone FLYTALK em Espanha, contacte com:

TELCOM, S.A.

Avda. de la Industria, 32
28108 Alcobendas (MADRID)
Tlf.: 91-103.30.00
FAX: 91-103.30.20
e-mail: admin@telcomsa.es
WEB: www.tecomsa.es www.flytalk.es



IMPORTANTE

Notificação de intenção de utilização deste produto em países da CE:

Este produto consiste num emissor/receptor de rádio FM (bidireccional) adequado à utilização no serviço rádio móvel privado 446 ou PMR446 (Este serviço está isento de licença, no entanto em alguns países poderão existir restrições de utilização).

Especificações do produto:

Designação	PMR-120TX
Faixa de frequência de operação (MHz)	446-446.1
Potência de emissão (Watt)	0.5 W
Tipo de modulação	Frequência
Espaçamento entre canais (KHz)	12.5 KHz
Protecção de canal	CTCSS

Declaração de conformidade:

A Telcom S.A., como responsável pela comercialização deste produto, declara sob a sua responsabilidade que este equipamento cumpre com o disposto na Directiva 99/05/CE, do Parlamento Europeu e do Conselho de 9 de Março de 1999, (transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000, de 20 de Noviembre). Lo cual se firma en Madrid, a 8 de Mayo de 2004.

Javier López Sánchez, Director Geral

Especificação relevante:

Rádio: EN 300 296-2 V1.1.1(2001-03); EN 300 489-1V1.4.1 (2002-08); EN 301 489-5 V1.3.1 (2002-08); EN 60 950:2000

CE 0682

TELCOM, S.A.

Avda. de la Industria, 32, 28108 Alcobendas (MADRID)

Tlf. : 91-103.30.00

FAX: 91-103.30.20

e-mail: admin@telcomsa.es

WEB: www.telcomsa.es □ www.flytalk.es

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nome do Fornecedor: **TELCOM, S.A.**

Morada: Av. de la Industria, 32

28108 Alcobendas (MADRID)

Tel. / Fax: + 34 91 103 3000 / + 34 91 103 3020

NIF: A-28271823

como distribuidor do fabricante TTI TechCo., Ltd.
e responsável pela comercialização deste produto,

DECLARA SOB SUA INTEIRA RESPONSABILIDADE A CONFORMIDADE DO PRODUTO:

Radiotelefone Portátil PMR446 Marca TTI, Modelo
PMR-120TX, com denominação comercial Flytalk tti
MICRO, fabricado por TTI TechCo., Ltd., da Coreia do
Sul, em China.

A que se refere esta declaração, com as normas ou
outros documentos normativos seguintes:

Radio: EN 300 296-2 V1.1.1(2001-03);

EMC: EN 301 489-1 V1.4.1(2002-08);

EN 301 489-5 V1.3.1(2002-08);

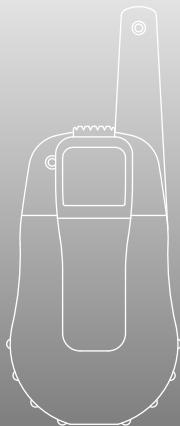
Segurança: EN 60 950:2000

De acordo com o disposto na Directiva 99/05/CE,
do Parlamento Europeu e do Conselho de 9 de
Março de 1999

Madrid, 16 de Maio de 2003

Javier López Sánchez
Representante Legal

FREEQUENCY



www.ttikorea.co.kr